

Lobby News Nouvelles

Central Edition
Édition du Centre de l'Ontario



Ontario Realty Corporation
Société immobilière de l'Ontario

Property Services

Services de gestion d'immeubles

Summer 2010
Été 2010

Changing the Way We Conserve Energy 365 Days of the Year

Ontario Realty Corporation (ORC) is eager to help the Ontario government achieve its conservation targets and has developed a 10-year Energy Master Plan to change the way we conserve energy 365 days of the year.

cont'd on page 4

Contents

McMurtry Fountains of Justice 2

Ontario Science Centre and Newmarket
Courthouse – BOMA Award Winners 3

Table des matières

Les fontaines de la justice McMurtry 2

Le Centre des sciences de l'Ontario et
le Palais de justice de Newmarket,
lauréats de prix BOMA 3

Changer la façon dont nous économisons l'énergie 365 jours par année

La Société immobilière de l'Ontario (SIO) tient résolument à faire sa part pour aider le gouvernement de l'Ontario à atteindre les objectifs qu'il s'est fixés en matière de conservation. Elle a donc mis au point un *plan directeur de l'énergie* décennal qui nous permettra de changer la façon dont nous économisons l'énergie, et ce 365 jours par année.

Suite à la page 4

McMurtry Fountains of Justice



L-R: Ankush Biswas, Glenn Thornley, Hubert Labelle, Judy Stamp, Nik Chatterjee, Adriana Sterescu

De gauche à droite: Ankush Biswas, Glenn Thornley, Hubert Labelle, Judy Stamp, Nik Chatterjee, Adriana Sterescu

On May 31, 2010, for the first time in twenty years, the McMurtry Fountains of Justice in front of the Metro Toronto Courthouse at 361 University Avenue were flowing. In celebration of the former Chief of Justice, Roy McMurtry's birthday, Ontario Realty Corporation and Mr. McMurtry's colleagues at the Ontario Court of Appeal hosted a birthday party that ended with a

big splash. The ten-foot fountain spray from the refurbished fountains delighted guests when they erupted at the end of a group rendition of "Happy Birthday."

Originally designed by renowned Landscape Architect, Michael Hough, in 1964, the Fountains were decommissioned in the 1990's. In conjunction with the development of the McMurtry Gardens of Justice, the fountains have recently been redesigned using the most current energy conservation systems available, including the use of LED lighting and efficient spray heads for more prudent use of water.

Les fontaines de la justice McMurtry

Le 31 mai 2010, pour la première fois en vingt ans, on a pu admirer les grandes eaux aux fontaines de la justice McMurtry, situées devant le Palais de justice de Toronto, au 361 avenue University. En l'honneur de l'anniversaire de l'ancien juge en chef Roy McMurtry, la Société immobilière de l'Ontario et les collègues de M. McMurtry au sein de la Cour d'appel de l'Ontario ont organisé une fête d'anniversaire couronnée par le spectacle des grandes eaux, de quelque dix pieds de haut, sortant des belles fontaines remises à neuf, au grand plaisir des invités qui ont joyeusement entonné un « Bon anniversaire ».

Créées en 1964 par l'architecte-paysagiste de renom Michael Hough, les fontaines ont été mises hors service pendant la décennie de 1990. Dans le cadre de l'aménagement des jardins de la justice McMurtry, on a doté ces fontaines du tout dernier cri en matière de technologies d'économie d'énergie et de ressources, y compris de l'éclairage par diodes électroluminescentes et de têtes de pulvérisation à haut rendement qui réduisent la consommation d'eau.

Emergency Tips and Reminders

- Report facility emergencies resulting in damage or facility service disruption to the **ORC Property Services Line at 1-877-590-5090**.
- Know what your building's fire alarm sounds like and understand what this means.
- Know who your Fire Warden is and understand your Building Evacuation Plan.
- Don't forget to inform visitors of the evacuation procedures.

Conseils et rappels en cas d'urgence

- Veuillez signaler toute urgence susceptible de provoquer des dégâts ou d'interrompre l'usage des installations en composant le numéro du **Service de gestion des immeubles de la SIO : 1-877-590-5090**.
- Familiarisez-vous avec le son de l'alerte d'incendie de votre immeuble et ce qu'une telle alerte signifie.
- Vous devez connaître le nom du responsable en cas d'incendie et vous familiariser avec le plan d'évacuation de votre immeuble.
- Veuillez à informer tout visiteur des procédures d'évacuation.

Ontario Science Centre and Newmarket Courthouse – BOMA Award Winners



The Ontario Science Centre (OSC) and the Newmarket Courthouse are actively engaged in numerous energy conservation projects, which were recognized at the recent BOMA awards - OSC for Building of the Year, and the Newmarket Courthouse for a Certificate of Excellence.

The OSC is home to the Ontario government's first green roof, a vegetated surface that allows

rainwater absorption and provides insulation to help lower indoor air temperatures during the summer. In recent years, the OSC has installed a building automation system to help control its heating and cooling systems, air conditioning chillers and heating boilers, and lighting controllers to conserve energy for all new exhibits. The facility has also just finished upgrading its fire detection system. All of these building initiatives have resulted in a dramatic reduction in energy usage.

The Newmarket Courthouse has been recognized by BOMA for their efforts in building management, environmental design and tenant and community relations. The Courthouse has actively replaced interior finishes, upgraded their mechanical system, lighting and automation systems and installed air-handlers. The facility's current focus is on moisture control, paint and floor coverings and meeting indoor air quality standards.

Le Centre des sciences de l'Ontario et le Palais de justice de Newmarket, lauréats de prix BOMA

Le Centre des sciences de l'Ontario (SIO) et le Palais de justice de Newmarket participent activement à de nombreux projets d'économie d'énergie. Récemment, ces efforts ont été reconnus par BOMA, qui a décerné le prix de l'édifice de l'année au Centre des sciences de l'Ontario et un certificat d'excellence au Palais de justice de Newmarket.

Le Centre des sciences de l'Ontario arbore le tout premier toit vert du gouvernement de l'Ontario : une surface végétale qui absorbe l'eau de pluie et isole thermiquement le toit, de manière à réduire la température de l'air à l'intérieur de l'édifice pendant les mois d'été. Au cours des derniers exercices, le Centre des sciences de l'Ontario a installé un système d'immotique pour améliorer le contrôle de ses systèmes de chauffage et de refroidissement, de ses unités de réfrigération, de ses chaudières de chauffage et de ses régulateurs d'éclairage afin d'économiser de l'énergie lors de toutes les nouvelles expositions devant se tenir au Centre. Le Centre vient d'achever la mise à jour de son système de détection d'incendie. Toutes ces initiatives ont eu pour effet de réduire considérablement la consommation d'énergie des installations.

Le Palais de justice de Newmarket a été récompensé par BOMA pour ses initiatives de gestion d'immeuble, d'aménagement de l'environnement et d'amélioration des relations avec les locataires et avec la collectivité. Le Palais de justice a été activement occupé à la tâche de remplacer les finitions intérieures, à installer des groupes de traitement de l'air et à mettre à jour ses systèmes mécaniques, d'éclairage et de contrôle automatique. À l'heure actuelle, les installations font l'objet de travaux visant à améliorer le contrôle de l'humidité, les surfaces peintes et les revêtements de sol, de manière à satisfaire aux normes de qualité de l'air à l'intérieur.

cont'd from page 1

The Energy Master Plan provides the necessary framework for ORC and CBRE to implement actions within our buildings to conserve energy and positively impact the environment. Key goals include:

- Support energy reduction targets, including the reduction of electricity consumption in ORC's portfolio by 20% from 2002/2003 levels by 2012/2013;
- Reduce greenhouse gas emissions associated with ORC's owned and managed portfolio by 19% in 2014 and by 27% in 2020 from 2006 levels; and
- Provide a framework to support reporting of utility consumption data for the ORC portfolio.

Efforts have begun at buildings such as the Ontario Science Centre. For questions about the Energy Master Plan, please contact Garry Pringle, Director (Acting), Central Operations, at garry.pringle@ontariorealty.ca.

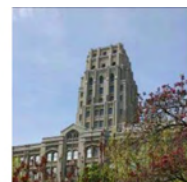
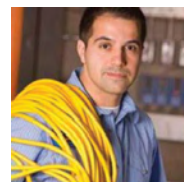
Suite de la page 1

Le plan directeur de l'énergie procure à la SIO et à CBRE le cadre requis pour mettre en œuvre des mesures d'économie d'énergie et d'écologisation au sein de notre parc immobilier. Les principaux objectifs du plan comprennent notamment :

- atteindre les objectifs de diminution de consommation d'énergie, y compris diminuer la consommation d'électricité du parc immobilier de la SIO de 20 % par rapport à l'exercice de référence de 2002-2003 et ce dès 2012-2013;
- diminuer les émissions de gaz à effet de serre du parc immobilier administré par la SIO de 19 % en 2014 et de 27 % en 2020 (par rapport aux niveaux de référence de 2006); et
- créer un cadre de contrôle de l'ensemble des données de consommation des services publics pour les installations et les immeubles administrés par la SIO.

Des efforts dans ce sens ont commencé dans des installations comme le Centre des sciences de l'Ontario. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le plan directeur de l'énergie, veuillez communiquer avec Garry Pringle, directeur (intérimaire) – Opérations centrales à l'adresse électronique suivante : garry.pringle@ontariorealty.ca.

Need Service?
Call Us.
Besoin d'un service?
Appelez-nous.



Property Services
Services de gestion d'immeubles

1-877-590-5090

<http://workorder.cbrc.com/crsorc>

orcpropertyservices@cbrc.com

CBRE
CB RICHARD ELLIS

Send your story ideas for an upcoming edition or feedback on current editions to newswire@cbre.com.
Send in your best building pictures to feature your property in upcoming issues.

Faites-nous parvenir vos suggestions pour les numéros à venir ou vos commentaires en écrivant à l'adresse suivante : newswire@cbre.com.
Si vous souhaitez que votre immeuble soit mis en vedette dans un numéro à venir, envoyez-nous vos meilleures photos.